

ПРОТОКОЛ за СЪТРУДНИЧЕСТВО
между
Прокуратурата на Република България
и
Върховната държавна прокуратура на Черна гора

Прокуратурата на Република България и Върховната държавна прокуратура на Черна гора, наричани по-долу: „Страните“,

С цел укрепване и развитие на взаимоотношенията на сътрудничество между двете Институции;

В потвърждение на своето желание да поддържат и задълбочават своето сътрудничество, основано на принципите на справедливост и върховенство на закона;

Като взеха предвид международното разпространение на престъпността, по-специално на организираната престъпност, корупционните действия и свързаните с тях престъпления, както и на икономическите и финансовите престъпления;

Водени от желанието за допълнително развитие на двустранното сътрудничество за превенция на организираната престъпност и борбата с нея, по-специално трафика на хора, нелегалната миграция, трафика на наркотици, както и тероризма, корупционните действия и свързаните с тях престъпления, икономическите и финансовите престъпления;

В съответствие със задълженията, поети съгласно международните договори по наказателни въпроси, по които Република България и Черна гора са страни, и техните национални законодателства,

ПОДПИСАХА ТОЗИ ПРОТОКОЛ

ЧЛЕН 1

Този протокол е в подкрепа на системите за наказателно правораздаване (или държавно обвинение) на двете държави и изпълнението на международните договори между тях

ЧЛЕН 2

Страните се споразумяват за периодична размяна на посещения на официални делегации с цел осигуряване на възможност за всяка от тях да подобри познанията си за опита на другата страна и за обсъждане на въпроси от общ интерес.

ЧЛЕН 3

Страните ще насърчават директните контакти между прокурорите и обмена на опит.

ЧЛЕН 4

Страните редовно ще обменят информация за законодателството и съдебната практика в области от общ интерес, както и публикации и други правни становища в областта на наказателното право (наказателно право и наказателно производство). Всяка Страна следва да представи, при поискване от другата Страна, такава информация под формата на общ преглед на измененията в нейната система на наказателно правораздаване веднъж на две години.

ЧЛЕН 5

Също така Страните ще обменят информация относно международно съдебно сътрудничество по наказателноправни въпроси, по-специално национална организация, тактики, резултати, опит с трети държави, включително защита на граждани от несправедливи съдебни процеси в чужбина.

ЧЛЕН 6

Съобщенията ще бъдат на официалния език на всяка от Страните, придружени от версия на английски език на съобщението. Всяко искане трябва да бъде в писмена форма.

ЧЛЕН 7

В рамките на своите правомощия и в съответствие с международните договори и техните национални законодателства Страните следва да извършват комплексен правен анализ и да съдействат на компетентните органи, за да осигурят улесняване и ускоряване на процедурите за съдебно сътрудничество.

ЧЛЕН 8

Всяка Страна следва да гарантира, че документите, получени от другата Страна, се използват изключително за целите, за които са предадени. Използването на предадените документи за други цели, различни от уговорените, ще бъде възможно само със съгласието на съответната Страна.

Замолената страна поема всички разходи за изпълнението на входящи молби.

ЧЛЕН 9

Всички възможни проблеми и различия, които може да възникнат при или по повод практическото прилагане на разпоредбите на този Протокол, следва да бъдат уреждани чрез приятелска консултация и преговори, в дух на конструктивност и взаимно уважение. Този Протокол може да бъде изменян или допълван със съгласието на двете Страни. Тези изменения или допълнения влизат в сила съгласно предвиденото в член 10 от този Протокол и стават част от него.

ЧЛЕН 10

Този Протокол не е международен договор и разпоредбите му не засягат прилагането на международните, двустранните или многостранните договори, по които Република България и Черна гора са страни. Независимо от това, целта на Протокола е да осигури възможност за ефективното им прилагане и изпълнение.

ЧЛЕН 11

Този Протокол влиза в сила при подписването му и остава в сила за неопределен срок.

Всяка Страна може да денонсира този Протокол с писмено уведомление, изпратено най-малко три месеца преди уговорената дата за прекратяване на действието на този Протокол.

Сключен в Подгорица, на 17. ноември 2015. година, в два оригинални екземпляра на български, черногорски и английски език, като всички текстове са еднакво автентични.

В случай на различия при тълкуването, с предимство се ползва версията на английски език.

От името на
Прокуратурата
на Република България



Сотир Цацаров

От името на
Върховната държавна прокуратура
на Черна гора



Ивица Станкович